

## עלון לצריך לפי תקנות הרוקחים (תקנירים) התשמ"ו - 1986

התרופה משווקת על פי מרשם רופא בלבד

### **קרנייטין תמייסה 30%**

תמייסה למtan דרך הפה

#### **הרכב**

כל 1 מ"ל מכיל:

L-קרנייטין 300 מ"ג (30%)  
L-Carnitine 300 mg (30%)

لمידע על מרכיבים בלתי פעילים ואלרגניים ראה סעיף 2 - "מידע חשוב על חלק מהמרכיבים של התרופה" וסעיף 6 - "מידע נוסף".

קריאה בעיון את העalon עד סוףו בטרם **תשתחמש בתרופה**. עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.

תרופה זו נרשמה לטיפול במחלתך. אל תעביר אותה לאחרים. היא עלולה להזיק להם אפילו אם נראתה לך כי מצבם הרפואי דומה.

#### **1. למה מיועדת התרופה?**

קרנייטין תמייסה 30% מיועדת לטיפול במצבים של חוסר קרנייטין. התמייסה מיועדת לשימוש דרך הפה בלבד ולא להזרקה.

#### **קבוצה רפואייתית**

חומצות אמינים ונגזרותיהן.

קרנייטין נמצא בתאים בגוף האדם באופן טבעי ובבעל תפקיד בסיסי בייצור ובהעברת אנרגיה.

#### **2. לפני השימוש בתרופה**

##### **אין להשתמש בתרופה אם:**

אתה רגיש (אלרגי) לחומר הפעיל L-קרנייטין או לכל אחד מהרכיבים הנוספים אשר מכילה התרופה.

##### **ازהירות מיוחדות הנוגעות לשימוש בתרופה לפני הטיפול בקרנייטין תמייסה 30%, ספר לרופא:**

- אם אתה חולה סוכרת ומטופל באינסולין או בתרופות נגד סוכרת דרך הפה להורדת רמות הסוכר בدم. שימוש בתרופה זו גורם להורדת נוספת ונספת של רמות הסוכר בדם. במקרה זה תדרש לבצע בדיקות דם באופן תכוף, וכך להיות שהרופא ישנה את המינון של האינסולין או של התרופות נגד סוכרת הנלקחות דרך הפה.
- אם יש לך נטייה לפרוכוסים. טיפול בתרופה זו עלול לגרום להתקפי פרוכוסים. אם אתה כבר סובל מהתקפים עוויתיים, התרופה עלולה לגרום לעלייה במספרם ועוצמתם.
- אם אתה סובל מבעיות בכליות (אי ספיקת כליות חריפה או אי ספיקת כליות סופנית) או אם אתה עבר דיאליזות. במקרים אלה הרופא יקבע אחר תפקוד הכליות בזמן הטיפול בתרופה במיוחד אם הטיפול הוא ממושך. (ראה סעיף "יכיז' תשתחם בתרופה").
- אם אתה משתמש בתרופות נגד קריישיות יתר, במקרה זה, תדרש לבצע בדיקות לкриישיות יתר באופן סדרי.

לא נצפו סבירות לתרופה (הפחיתה של ייעילות התרופה תוך כדי שימוש ממושך) או תלויות בתרופה.

אם אתה רגיש למזון כלשהו או לתרופה כלשהי, עליך להודיע על כך לרופא לפני נטיית התרופה. במשך הטיפול ובמיוחד בתחילתו עליך להיות בעקב אצל הרופא לבדוק את התגובה לתרופה.

**תגובהות בין תרופתיות**  
אם אתה לוקח, או אם לך תחת לאחרונה, **תרופות אחרות כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה**, ספר על כך לרופא או לרוקח. במיוחד אם אתה לוקח:  
תרופות נגד קריישה, כי במקרים נדירים לקחת קרניתן תMISSION 30% בו זמינות עם תרופות אלה יכולה לגרום לשינויים בקרישיות, במקרים אלה תדרש לבצע בדיקות לקרישיות באופן סדיר (ראה סעיף "ازהרות מיחודת הנגעות לשימוש בתרופה").  
תרופות נגד אפילפסיה (חומצה ולפרואית), אנטיבוטיקה (شمיכלה חומצה Pivalic, צפלוספורין), או תרופות נגד סרטן (ציספלטין, קרבופלטין או איפוספמיד) כי הן עלולות להויריד את רמת קרניתן תMISSION 30% בדם.

#### **הירין, הנקה ופוריות**

hirion  
ניתן להשתמש בתרופה בזמן הירין אם הרופא סבור שהתועלת של לקחת התרופה עולה על הסיכון לעובר.

הנקה  
-קרניתן הוא אחד המרכיבים בחלב אם. ניתן להשתמש בתרופה בזמן הנקה אם הרופא חושב שהתועלת עבורה עולה על הסיכון הפוטנציאלי לתינוק.  
פוריות  
لتרופה אין השפעה שלילית על פוריות.

**נהיגה ושימוש במכונות**  
لتרופה אין השפעה על נהיגה או שימוש במכונות.

**מידע חשוב על חלק המרכיבים של התרופה**  
כל 1 מ"ל מכיל: 0.028 גרם סוכרוז ו- 0.07 גרם סורביטול. אם יש לך סיבות לטעון או לטעונים אחרים דוחה לרופא לפני לקחת התרופה.  
קרניתן תMISSION 30% מכילה מתיל פארהידרוקסיבנזואט ופרופיל פארהידרוקסיבנזואט שעולים לגורם לתגובה אלרגית.  
תכולת נתרן בתוך 1 מ"ל של תMISSION 0.1875 מ"ג. תרופה זו מכילה פחות מ- 23 מ"ג נתרן במנת טיפול ולפיכך נחשבת נטולת נתרן.  
כל 1 מ"ל מכיל 5.2 מ"ג אלכוהול (אתנול). כמות של כל מ"ל תרופה שווה ל-13.0 מ"ל בירה או 0.05 מ"ל יין. הכמות הקטנה של אלכוהול בתרופה זו אין לה השפעה משמעותית.

#### **3. כיצד השתמש בתרופה?**

יש להשתמש בתכשיר תמיד בהתאם להוראות הרופא.  
עליך לבדוק עם הרופא או הרוקח אם אין לך בעוח למינון ואופן הטיפול בתכשיר.  
המינון משתנה בהתאם לגיל ומשקל החולה.  
המינון ואופן הטיפול יקבעו על ידי הרופא בלבד. המינון המקביל בדרך כלל הוא:  
במבוגרים ובתבגרים מגיל 12 שנים ומעלה:  
1 עד 3 גרם ליום מחולק ל- 2 או 3 מנות עבור מטופל השוקל 50 קילוגרם. יש להשתמש במינונים גבוהים בנסיבות תורה תורא התיעצות עם הרופא. התחל במינון של 1 גרם ליום, והעליה באיטיות תוך כדי הערכה על ידי הרופא.  
השימוש ילדים:  
עד 50 מ"ג לק"ג ליום. יש להשתמש במינונים גבוהים בנסיבות תורא התיעצות עם רופא. התחל במינון של 50 מ"ג לק"ג ליום והעליה בהדרגה למקסימום של 3 גרם ליום כדי הערכה על ידי הרופא.

חוסר בקרניתן משני להמודיאליזה  
המינה המומלצת היא 2-4 גרם ליום.

אם יש לך בעיית כלות חמורה, את התמיישה שנלקחת דרך הפה אין לקחת למשך תקופה ממושכת ואין לקחת במינון גבוה.

בנסיבות, איןamu זיהירות מיוחדים או שימוש במינון של התרופה.

אם אתה חולה סוכרת ומטופל באינסולין או בתרופה שנלקחת דרך הפה אשר גורמת להורדת רמות הסוכר, תידרש על-ידי הרופא שלך לבצע בדיקות דם באופן תכוף מכיוון שקרניתין תמיישה 30% עלול לגרום להורדת נספפת של רמות הסוכר. הרופא יתאים לך את המינון של אינסולין או של התרופה הנלקחת דרך הפה להורדת סוכר בدم (ראה סעיף "ازהירות מיוחדות הנוגעת לשימוש בתרופה").

#### אין לעבור על המנה המומלצת.

אם נטלת בטעות מינון גבוה יותר  
אם נטלת מנת יתר או אם בטעות בעליל מינון של בית-חולים,  
והבא אריזת התרופה איתך. אל תגרום להקהה ללא הוראה מפורשת מרופא!  
תופעת לוואי אפשרית של מינון יתר היא שלשלול.

אם שכחתי ליטול את התרופה בזמן הדרושים, אין ליטול מנה כפולה. קח את המנה הבאה בזמן הרגיל והיוועץ ברופא.

יש להתميد בטיפול כפי שהומלץ על ידי הרופא.  
אין ליטול תרופות בחושך! בדוק התווית והמנה **בכל פעע** שאתה נוטל תרופה. הרכב משקפיים  
אם אתה זקוק להם.  
אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היועץ ברופא או ברוקח.

#### צורת הנטילה

יש ליטול התרופה עם או אחרי ארוחה.  
ניתן ליטול את התמיישה ללא דילול או כשהיא מאולה במשקה או במזון נוזלי.  
יש לשחות את התמיישה לאט. דילול התמיישה ושתייה איטית עשויים להפחית תופעות לוואי.

#### 4. תופעות לוואי

כמו בכל תרופה, השימוש בקרניתין תמיישה 30% עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים.  
אל תיבהל למקרא רשימת תופעות הלואו. יתכן ולא תסבול אף אחת מהן.

#### תופעות לוואי שכיחות (עלולות להשפיע על משתמש 1 מתוך 10 משתמשים):

- הקאות
- בחילה
- שלשלול
- התכווצויות בבטן

#### תופעות לוואי לא שכיחות (עלולות להשפיע על משתמש 1 מתוך 100 משתמשים) :

- כאבי ראש
- עלייה בלחץ דם או לחץ דם גבוה
- לחץ דם נמוך
- שינוי בחוש הטעם
- בעיות עיכול
- יבש בפה
- ריח רע בשתן, בזיעה ובפה \*
- התכווצויות שריריים פתאומיות ולא רצוניות
- כאבים בחזה
- תחושה חריגת
- חום

**תופעות לוואי נדירות מאד ( עלולות להשפיע על עד משתמש 1 מתוך 10,000 משתמשים):**

- שינוי בקרישיות הדם \*\*

#### **תופעות לוואי שכיחותן אינה ידועה (תופעות שכיחותן טרם נקבעה):**

- פרכוסים \*\*\*
- סחרחוורת
- דופק לא סדייר (דפוקות לב - פלפיטציה)
- קשיי נשימה
- גרד
- פריחה בעור
- מיאסטניה (Myasthenia) - מחלת שמתאפיינת בחולשת שרירים \*\*\*
- מתוח שרירים

\* מתרחש בחוליים עם בעיות חמורות בצלות או חולים שעוברים דיאליזה, כתוצאה מהצטברות של מטבוליטים של L-קרניטין בدم.

\*\* מתרחש בחוליים המשתמשים במקביל בתרופות נגד קרישת דם.

\*\*\* התקפי פרכוסים בחוליים שבסלו או לא בסלו בעבר מפרכוסים.

\*\*\*\* מתרחש בחוליים עם אי ספיקת קליות סופנית.

אם הופיעה תופעת לוואי, אם אחת מתופעות הלואה מחייבת או כאשר אתה סובל מתופעת לוואי שלא צינה בעלוון, עלייך להתייעץ עם הרופא.

#### דיווח על תופעות לוואי:

ניתן לדוח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות לחיצה על הקישור "דיווח על תופעות לוואי עקב טיפול רפואי" שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) המפנה לטופס המukan לדיווח על תופעות לוואי, או על-ידי כניסה לקישור:

<https://sideeffects.health.gov.il>

#### 5. איך לאחסן את התרופה?

מנע הרעללה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמר במקומות סגור מחוץ להישג ידם וטוויה ראייתם של ילדים /או תינוקות ועל ידי כך תמנעו הרעללה. אל תגרום להקה ללא הוראה מפורשת מהרופא. אין להשתמש בתרופה אחריו תאריך התפוגה (Exp. Date) המופיע על גבי האריזה. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של אותו חודש.

#### תנאי אחסון:

יש לשמר תרופה זו במקום קריר. לא להקפיא.

לאחר הפתיחה הראשונה ניתן להשתמש בתרופה במשך 15 ימים.

אין להשליך תרופות לביבות או לפטולות הביתיות. שאל את הרוקח איך להשליך תרופות שאין בשימוש עוד. אמצעים אלו יסייעו בהגנת הסביבה.

#### 6. מידע נוסף

##### **בסוף המרכיב הפעיל התרופה מכילה גם:**

Sorbitol 70% solution, sucrose, sodium methyl p-hydroxybenzoate, sodium propyl p-hydroxybenzoate, colorless cherry flavor (contains ethanol), colorless sour black cherry flavour (contains ethanol), tartaric acid (for pH adjustment), purified water.

**כיצד נראה התרופה ומה תוכן האריזה:**  
קרניטין תמיסה 30% היא תמיסה צהבהבה שקופה.

בכל בקבוק יש 20 מ"ל תמייסה.

**שם בעל הרישום וכתובתו:**

טבע ישראל בע"מ,  
רחוב דבורה הנביאה 124, תל אביב 6944020

**שם הייצן וכתובתו:**

Alfasigma S.p.A., Bologna, Italy

**העלון נערך בנובמבר 2023 בהתאם להנחיות משרד הבריאות.**

**מספר רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות:**  
קרניתן תמייסה 30% : 119-07-23815

לשם הפשטות ולהקלת הקיראה, עלון זה נוסח בלשון זכר. על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.